

## PARA NO OLVIDAR ABBA

### Domingo 14 de septiembre 2008

Al amanecer del día domingo, en via Zuretti matan a palos a un chico. Abdoul de 19 años, un italiano con la piel negra. Sus asesinos, los propietarios de un negocio, se esconden detras de la excusa de haber sufrido el robo de un paquete de bizcochos; pero aquella noche Fausto y Daniele Cristofoli se largaron a correr detras de Abdoul y sus amigos armados con una barra de fierro, al grito de "sucios negros, los matamos a todos".

### Lunes 15 de septiembre 2008

Cientos de personas ganan la calle en Cernusco S/N (MI), manifestando a la luz de las antorchas. El mensaje es muy claro "iel racismo mata!". "¿Es a esto que le llaman seguridad?". Los jovenes encabezan la manifestación con coros ruidosos y aplausos: tienen ganas y sienten la necesidad de hacerse oír, de gritar toda la rabia que tienen por la tragedia y por el marco político, concausa directa de lo ocurrido. El miercoles nació el "Comitato per non dimenticare Abba e per fermare il razzismo" (ndt: comité para no olvidar Abba y para acabar con el racismo).

### Jueves 18 de septiembre 2008

Miles de estudiantes participan en una manifestacion al grito de "El color no importa" y "Somos todos Abba". Al llegar a via Zuretti, el bar de los asesinos es escrachado; en via Zuretti el silencio es roto gracias al coraje de la denuncia de la hermana de Abba: "¡Es imposible que nadie haya visto lo sucedido! ¡Todos debemos trabajar juntos para impedir que Italia quede atrasada!

### Sabado 20 de septiembre 2008

Una multitud de personas invade el centro de Milano: desde el suburbio hasta el centro de la ciudad, trazando nuevas practicas de ciudadanía activa, transformando una tragedia personal en experiencia colectiva de solidaridad y participacion directa. Pero llegar a el Duomo no es suficiente; la cabeza de la manifestacion cuando se encuentra en la esquina de via Manzoni, rompe el cordón de la policia, impulsada por la rabia y por el recuerdo de Abba, movida por una fuerza istintiva corre inparables hasta via Zuretti, burlandose de la policia que trata de atajarlos: "Estamos atras, estamos adelante, estamos en todos lados" El mensaje que llega es claro: "¡Ahora basta!". El nombre de la calle Zuretti viene cambiado en "via Abba". Aqui no hay espacio para los racistas, no se da espacio al clima de intolerancia y de miedo. El presente es ya el futuro y sin lugar a duda no se vuelve para atras. Y terminamos recordando lo que decia la inscripcion de una camiseta que un elegante señor, de piel muy negra, vestia durante la manifestación por Abba: "Vivimos en el siglo XXI"



### COMITATO PER NON DIMENTICARE ABBA E PER FERMARE IL RAZZISMO:

el Comité surge de todas aquellas personas que a raíz del asesinato de Abba, victima del racismo, deciden responder con mobilizaciones. Como Comité queremos acabar con la intolerancia y la xenofobia, para que nunca más se repita lo que le ocurrió a Abba. Queremos acabar tambien con la discriminacion cotidiana que golpea las personas por el color de la piel o por una supuesta "diferencia". Nuestro intento es de continuar a organizar mobilizaciones y actos culturales en las escuelas, en las plazas y calles de la ciudad, donde fuera multiplicar zonas libres capaces de rebelarse a la violencia racista.

Estas fueron las razones que en septiembre, un año despues del omicidio de Abba, nos han motivado a organizar una gran manifestación, a la que concurrió un gran numero de personas.

## CASTEL VOLTURNO CON LA CABEZA ALTA.

Z. vive desde hace dos años en Italia y forma parte del movimiento de emigrantes y refugiados de Caserta. Durante doce años llevó a cabo trabajo sindical en Burkina Faso y Gabón, hasta que decidió fugarse a Libia cruzando el desierto. Por ser un emigrante clandestino las autoridades libias lo han arrestado dos veces, deteniendolo primero en un centro de detención para emigrantes, del cual consigue escaparse, y luego en la cárcel de aquel país. Junto con otros detenidos participa a una rebelión carcelaria, que continúa no obstante la visita a la carcel y las siguientes amenazas recibidas por parte del hijo de Gheddafi, en aquel entonces Ministro del Interior. Luego la odisea de la travesia por mar y la llegada a Italia, donde apenas desembarcado la policia le sujiere ir a Napoles, en dirección de Castelvoturno, tierra de camorra y de especulaciones edilicias que han transfigurado por completo el entero territorio.

Luego del asesinato de seis africanos en la matanza perpetrada por la camorra, en septiembre del 2008 surgió una rebelión espontanea por parte de miles de emigrantes que bajarón a la calle, rebelandose al odio racial y a la violencia ciega perpetrada contra las victimas por mano de los clanes de mafia, asesinatos que perseguian el claro objetivo de remarcar el control sobre el territorio. Hoy día en allí viven alrededor de 15 mil emigrantes que trabajan durante la recolección de tomates en Puglia, de naranjas en Calabria, però tambien en el resto de Italia, desde Brescia hasta Milano, Torino, Napoli y Caserta donde son empleados como albañiles en la construcción. Son lo nuevos esclavos, explotados por el caporalato agrícola y edilicio, jornaleros que terminada la estación regresan a Castelvoturno, donde constituyen una comunidad fuerte y autorganizada. Desde hace años en el Centro Social "Ex Canapificio" hay una consulta legal que atiende dos veces por semana, dando asistencia a alrededor de 10 mil emigrantes, llegando a entrevistar entorno a unas 500 personas por semana. Los pedidos de los emigrantes son muy concretos: regularizarse con los documentos, solicitud de asilo político y del estatus de refugiado, mientras que crecen esponencialmente las denuncias por el trabajo en negro, por maltratos por parte de los patrones, que al acercarse el final del periodo laboral deciden no pagar nisiquiera lo poco que habian establecido, seguros de no correr ningun riesgo de denuncia si no pagan, dado que la mayor parte de ellos trabajan sin tener ningun permiso de soggiorno. Cuando se mobilizan no se rinden hasta que no hayan obtenido cuanto estaban pidiendo, y de conquista en conquista aumentan el nivel de las reivindicaciones que se quite conseguir.